

Thank you for purchasing this fine window treatment proudly constructed by us. Your shade has been custom made to your personal specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. We have confidence that it will provide you with many years of beauty and easy maintenance. Enjoy!

Follow the easy 'step by step' instructions to install your shade. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or e-mail us at windowfashions@springs.com. We will be glad to help you.

Again, we appreciate that you have chosen us to enhance the design and look of your home.

Gracias por comprar este fino producto de ventana que hemos fabricado con orgullo. Su persiana ha sido fabricada de acuerdo a las especificaciones personales del cliente con los más altos estándares de artesanía y de calidad. Nosotros tenemos la confianza que nuestro producto le brindará muchos años de belleza y fácil mantenimiento. Le deseamos que la disfrute.

Siga las instrucciones "paso a paso" para instalar su persiana. Si necesitara soporte adicional haga el favor de llamar a nuestro Centro de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-221-6352 o envíenos un correo electrónico a windowfashions@springs.com. Estaremos encantados de ayudarlo.

Nuevamente le agradecemos que nos haya escogido para mejorar el diseño y la apariencia de su hogar.

Merci d'avoir acheter ce superbe traitement pour fenêtre que nous sommes fiers d'avoir exécuté pour vous. Votre store a été fait sur mesure selon votre propre cahier des charges dans un souci d'excellence et de la plus haute technicité. Nous ne doutons pas qu'il vous offrira des années de beauté et d'entretien facile. Profitez-en bien!

Pour installer votre store, veuillez suivre les instructions détaillées. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à prendre contact avec notre Centre de service après-vente en téléphonant au 1-800-221-6352 ou par courrier électronique au: windowfashion@springs.com. Nous vous aiderons avec plaisir.

Encore une fois, nous vous remercions de nous avoir choisi pour améliorer et embellir votre intérieur.



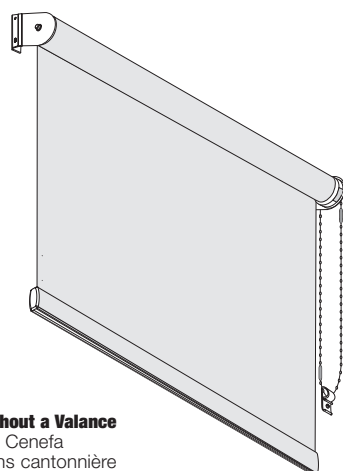
Finished Looks

Apariencia final
Aspects finis

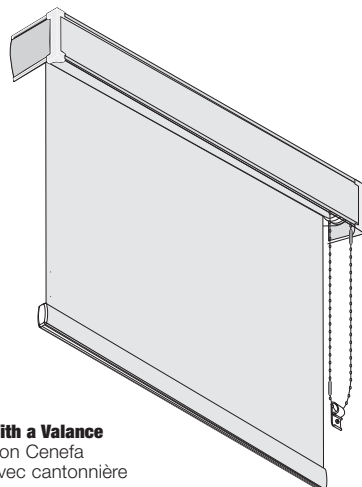


Springs Window Fashions LP • Middleton, WI 53562-1096

39-4120-00 ¹



Without a Valance
Sin Cenefa
Sans cantonnière



With a Valance
Con Cenefa
Avec cantonnière

How To Install

Outside Mount

Continuous Loop Solar Shade

CÓMO INSTALAR Cortina Oscurecedora para Sol de Lazo Continuo, de Montaje Exterior

COMMENT INSTALLER Store à chaîne en boucle à installation extérieure

1

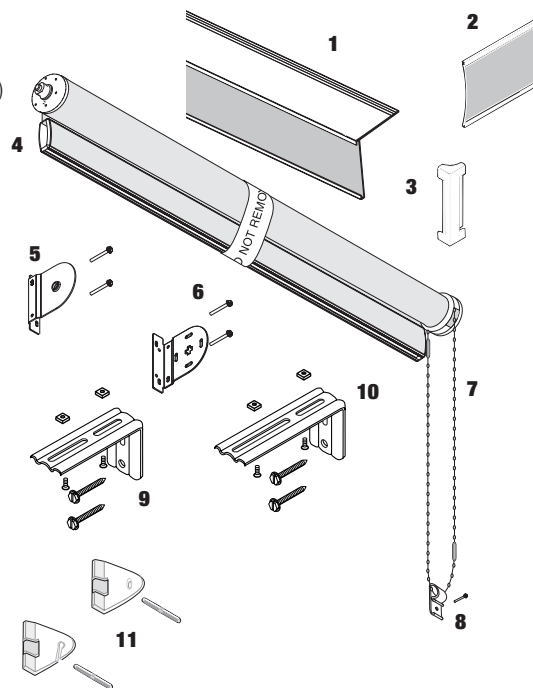
Everything needed to install your shade

Todo lo necesario para instalar su cortina

Tout le nécessaire pour installer le store

- 1 Valance (if ordered)
- 2 Valance Return (if ordered)
- 3 Valance Corner (if ordered)
- 4 Continuous Loop Shade (keep fully rolled)
- 5 Idle End Bracket
- 6 Chain Control End Bracket
- 7 Beaded Chain
- 8 Chain Guide
- 9 Valance Bracket (if ordered)
- 10 Projection Bracket (if ordered)
- 11 Hold Down Brackets and Pins (if ordered)

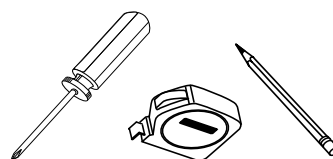
- 1 Cenefa (si se ordena)
- 2 Retorno de la Cenefa (si se ordena)
- 3 Esquina de cenefa (si se ordena)
- 4 Cortina de lazo continuo (mantener completamente enrollada)
- 5 Soporte de Polea de Extremo
- 6 Soporte de Cadena de Control de Extremo
- 7 Cadena de Bolitas
- 8 Guía de Cadena
- 9 Soporte de Cenefa (si se ordena)
- 10 Soporte de proyección (si se ordena)
- 11 Soportes sostenedores y pasadores (si se ordenan)



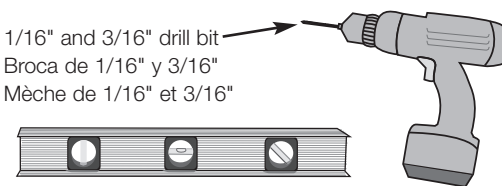
- Cantonnière (si commandé)
- 2 Retour de cantonnière (si commandé)
- 3 Coin de cantonnière (si commandé)
- 4 Store à chaîne en boucle (garder bien enroulé)
- 5 Support de l'extrémité inactive
- 6 Support de l'extrémité avec le contrôle de chaîne
- 7 Chaîne à boules
- 8 Guide de chaîne
- 9 Support de cantonnière (si commandé)
- 10 Support de projection (si commandé)

Valance Bracket Chart Tabla de Soporte de Cenefa Tableau du support de cantonnière		
Ordered Width Ancho ordenado Largeur commandée	Bracket Qty. Cantidad de soportes Quantité de boîtier	
Up to • Hasta • Jusqu'à 36"	2	
36 1/16" to • hasta • jusqu'à 60"	3	
60 1/16" to • hasta • jusqu'à 84"	4	
84 1/16" to • hasta • jusqu'à 108"	5	
108 1/16" to • hasta • jusqu'à 120"	6	

Tools Needed • Herramientas necesarias • Outillage nécessaire



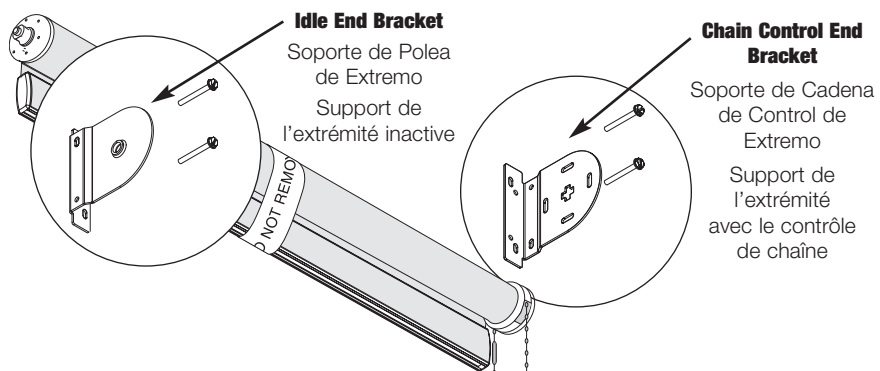
1/16" and 3/16" drill bit
Broca de 1/16" y 3/16"
Mèche de 1/16" et 3/16"



2

Identify left and right brackets

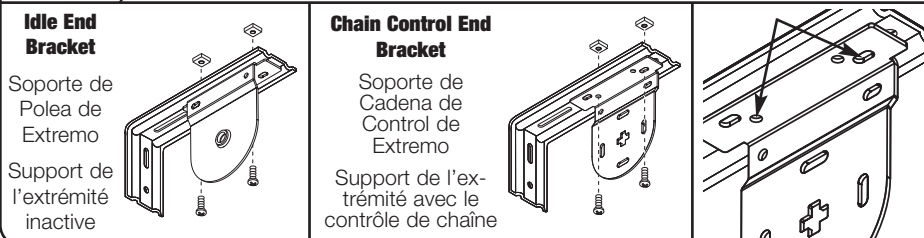
Identifique los soportes izquierdo y derecho
Identifier les supports droit et gauche



2

Optional: Assemble projection brackets

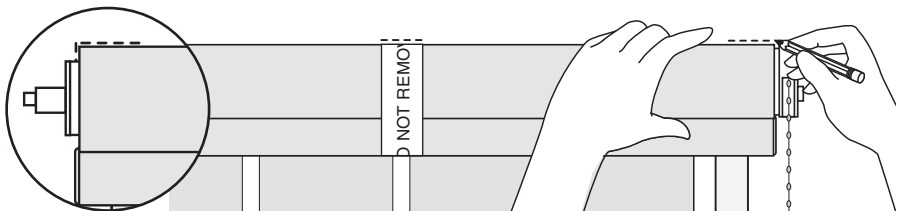
Opcional: Ensamble los soportes de proyección
Optionnel: Assembler les supports de projection



3

Center shade above window; mark top and edge of fabric

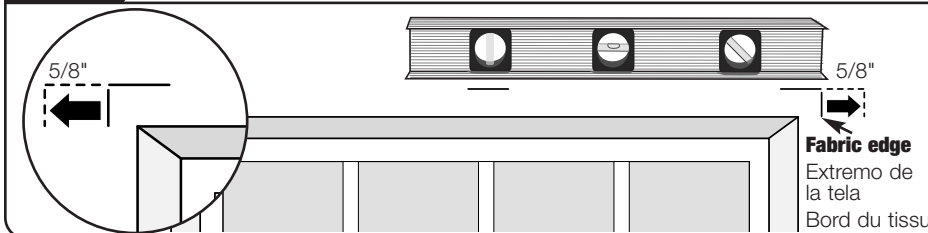
Centre la cortina sobre la ventana; marque por arriba y en el extremo de la tela
Centrer le store au-dessus de la fenêtre; marquer le haut et le bord du tissu



4

Mark shade bracket locations; ensure marks are level

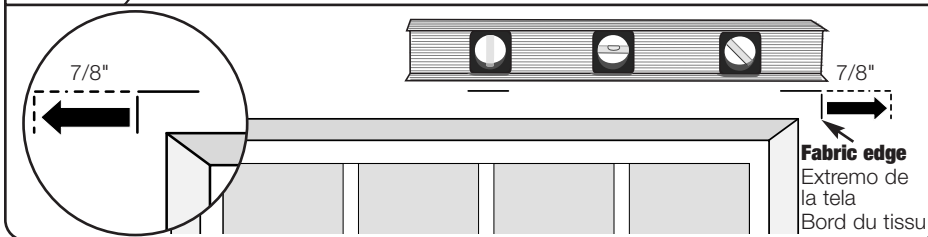
Marque la ubicación del soporte de la cortina; asegure que las marcas estén a nivel.
Marquer l'emplacement des supports de store; s'assurer que les marques sont à niveau



4

Optional: mark projection bracket locations

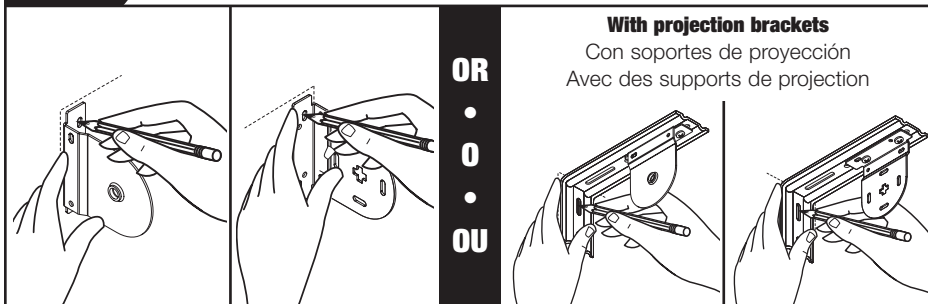
Opcional: ubicaciones del soporte de proyección
Optionnel: marquer l'emplacement des supports de projection



5

Mark screw locations; ensure brackets are level

Marque las ubicaciones de los tornillos; asegure que los soportes estén a nivel
Marquer l'emplacement des vis; s'assurer que les supports sont à niveau



Align outside of each bracket with marks made in step 4.

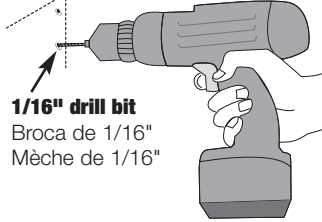
Alinee por afuera de cada soporte con las marcas hechas en el paso 4.

Aligner l'extérieur de chaque support avec les marques faites à l'étape n°4.

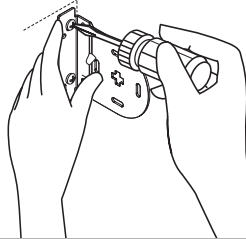
6

Drill holes, screw brackets into place

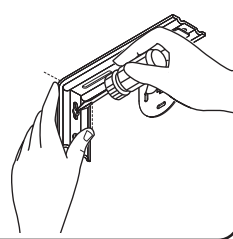
Taladre los agujeros, atornille los soportes en su lugar
Percer des trous, visser les supports en place



1/16" drill bit
Broca de 1/16"
Mèche de 1/16"



OR
•
O
•
OU



Note: If no valance, skip to step 12.

Nota: Si no hay cenefa, salte al paso 12.

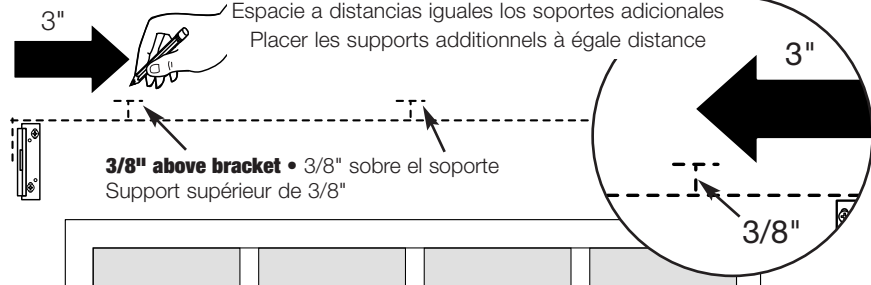
NOTA: S'il n'y a pas de cantonnière, passer directement à l'étape n° 12.

7

Optional valance: mark valance bracket locations

Cenefa opcional: marque las ubicaciones de los soportes de la cenefa
Cantonnière optionnelle: marquer l'emplacement des supports de cantonnière

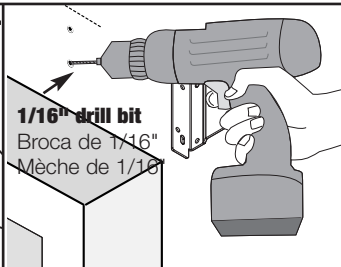
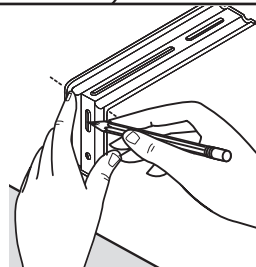
Space additional brackets equally



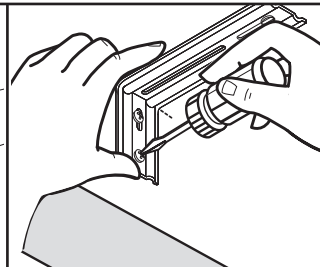
8

Mark screw locations, drill holes, screw brackets into place

Marque la ubicación de los tornillos, taladre los agujeros, atornille los soportes en su lugar
Marquer l'emplacement des vis, percer des trous, visser les supports en place



1/16" drill bit
Broca de 1/16"
Mèche de 1/16"



Align top of bracket with marks made in step 7.

Alinee la parte superior del soporte con las marcas hechas en el paso 7.

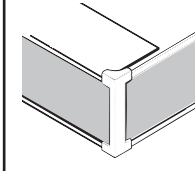
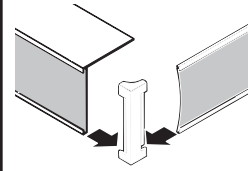
Aligner le haut du support avec les marques faites à l'étape n°7.

9

Prepare standard valance

Prepare la cenefa estándar

Préparer la cantonnière standard



Returns can be trimmed with scissors for perfect fit.

Los retornos pueden ser recortados con tijeras para que tallen adecuadamente.

Les retours peuvent être coupés avec des ciseaux pour un bon ajustement.

Insert ends of valance and return into valance corner slots.

Inserte los extremos de la cenefa y el retorno dentro de las ranuras de las esquinas de cenefa.

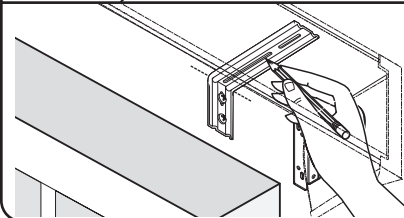
Insérer les extrémités de la cantonnière et le retour dans les rainures de coins de la cantonnière

10

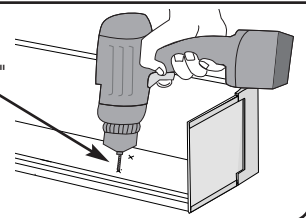
Center valance on brackets; mark; drill holes

Centre la cenefa; marque los agujeros a taladrar en el cubre polvo

Centrer la cantonnière; marquer l'emplacement des trous de percement sur le cache-poussière



3/16" drill bit
Broca de 3/16"
Mèche de 3/16"

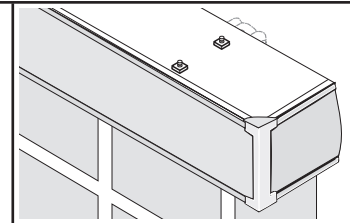
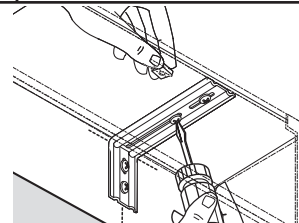


11

Mount valance on brackets

Monte la cenefa en los soportes

Installer la cantonnière sur les supports

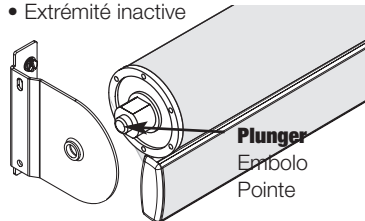


12

Mount shade in brackets; keep shade completely rolled

Monte la cortina en los soportes; mantenga la cortina completamente enrollada
 Installer le store dans les supports; maintenir le store complètement enroulé

Idle end • Polea de extremo
 • Extrémité inactive

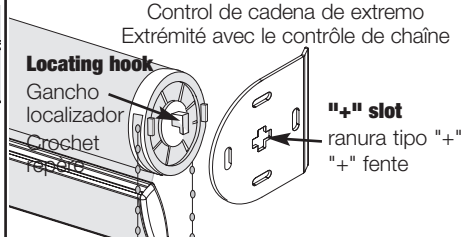


Plunger
 Embolo
 Pointe

Chain control end

Control de cadena de extremo
 Extrémité avec le contrôle de chaîne

Locating hook
 Gancho localizador
 Crochet repère



"+" slot

ranura tipo "+"
 "+" fente

Fit plunger of idle end into bracket. Push shade into idle end, depressing the plunger. With the locating hook of the control end pointing downward, place it through the "+" shaped slot. Allow the hook to drop downward.

Introduzca el émbolo en el soporte de la polea de extremo. Empuje la cortina dentro de la polea de extremo, presionando el émbolo. Con el gancho localizador del extremo de control apuntando hacia abajo, colóquelo dentro de la ranura tipo "+". Permita que el gancho caiga hacia abajo.

Enfoncer la pointe de l'extrémité inactive dans le support. Enfoncer le store dans l'extrémité inactive, en appuyant sur la pointe. Avec le crochet repère de l'extrémité avec le contrôle de chaîne avec le bas, le placer dans la fente en forme de "+". Laisser le crochet glisser vers le bas.

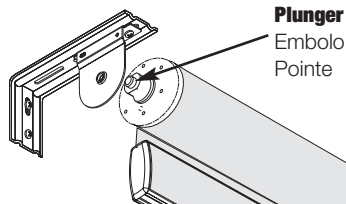
12

Optional projection brackets: mount shade in brackets

Monte la cortina en los soportes; mantenga la cortina completamente enrollada
 Installer le store dans les supports; maintenir le store complètement enroulé

Keep shade completely rolled • Mantenga la cortina completamente enrollada
 Maintenir le store complètement enroulé

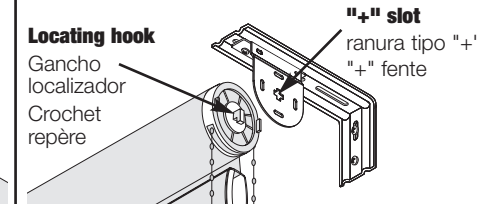
Idle end • Polea de extremo
 • Extrémité inactive



Plunger
 Embolo
 Pointe

Chain control end • Control de cadena de extremo
 Extrémité avec le contrôle de chaîne

Locating hook
 Gancho localizador
 Crochet repère



"+" slot
 ranura tipo "+"
 "+" fente

Fit plunger of idle end into bracket. Push shade into idle end, depressing the plunger. With the locating hook of the control end pointing downward, place it through the "+" shaped slot. Allow the hook to drop downward.

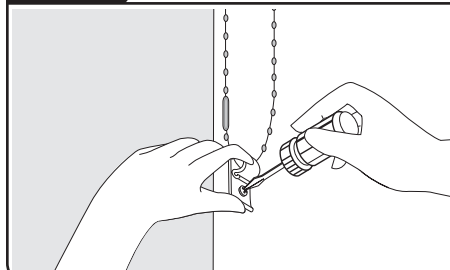
Introduzca el émbolo en el soporte de la polea de extremo. Empuje la cortina dentro de la polea de extremo, presionando el émbolo. Con el gancho localizador del extremo de control apuntando hacia abajo, colóquelo dentro de la ranura tipo "+". Permita que el gancho caiga hacia abajo.

Enfoncer la pointe de l'extrémité inactive dans le support. Enfoncer le store dans l'extrémité inactive, en appuyant sur la pointe. Avec le crochet repère de l'extrémité avec le contrôle de chaîne avec le bas, le placer dans la fente en forme de "+". Laisser le crochet glisser vers le bas.

13

Install Chain Guide

Instale la Guía de Cadena
 Installer le guide de chaîne



Mount chain guide on the wall, leaving some slack in the chain.

Monte la cadena guía en la pared, dejando cierta holgura en la cadena.

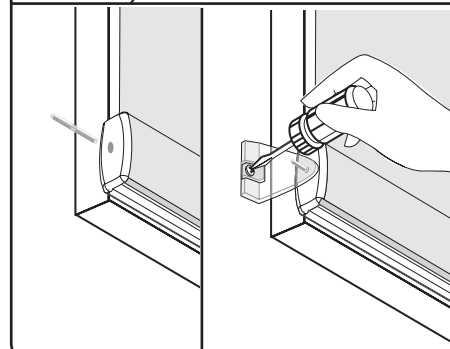
Installer le guide de chaîne sur le mur, en laissant un peu de mou à la chaîne.

13

Optional: Install hold down brackets and pins

Opcional: Instale los soportes sostenedores y pasadores

Optionnel: Installer les supports et les chevilles de retenue



Press or hammer pins into holes in ends of bottomrail. Screw hold down brackets in position. Lower shade and place pins into holes.

Presione o martille los pasadores en los agujeros que hay en los extremos del riel inferior. Atornille los soportes sostenedores en su posición. Baje la cortina y coloque los pasadores en los agujeros.

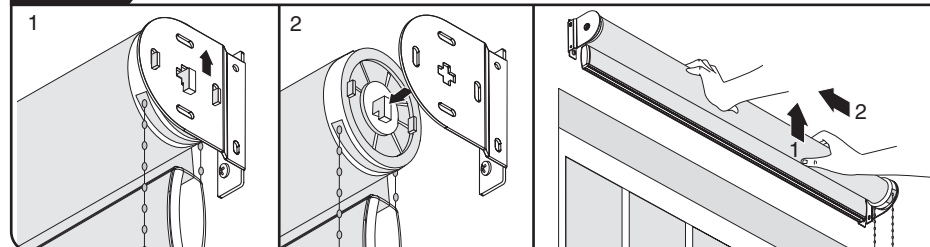
Appuyer sur les chevilles ou les enfoncer dans les trous aux extrémités de la barre inférieure. Visser les supports de retenue en position. Baisser le store et placer les chevilles dans les trous.



Shade removal

Remoción de la cortina

Enlèvement du store





Adjusting shade length

Ajuste de la longitud de la cortina

Ajustement de la longueur du store

If the shade does not fully raise, raise the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Roll the shade up completely by hand and reinstall.

If the shade does not fully lower, lower the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Lower to correct window length by hand and reinstall.

Si la cortina no se levanta completamente, levante la cortina lo más que la cadena lo permita. Remueva la cortina. Enrolle la cortina completamente a mano y reinstale.

Si la cortina no baja totalmente, baje la cortina lo más que la cadena lo permita. Remueva la cortina. Bájela para corregir la longitud de la ventana a mano y reinstale.

Si le store ne remonte pas complètement, faire remonter le store aussi haut que la chaîne le permet. Enlever le store. Enrouler le store complètement à la main et le réinstaller.

Si le store ne s'abaisse pas complètement, fermer le store aussi bas que la chaîne le permet. Enlever le store. Baisser pour corriger la longueur de la fenêtre à la main et réinstaller.



Cleaning and care

Cuidado y limpieza

Soins et nettoyage

Cleaning and Care: LightWeaves fabrics are virtually maintenance free. Only periodic vacuuming and an occasional cleaning using a mild detergent, soft brushing and thorough rinsing is required. Allow shade to dry completely before raising.

Cuido y limpieza: Las telas LightWeaves son virtualmente libres de mantenimiento. Solamente se requiere una aspiración periódica y una limpieza ocasional usando un detergente suave, cepille suavemente y enjuague completamente. Deje que la cortina se seque totalmente antes de montarla nuevamente.

Nettoyage et entretien: Les tissus LightWeaves n'ont pratiquement jamais besoin d'entretien. Il suffit de les dépoussiérer régulièrement avec un aspirateur muni d'une brosse douce et de les nettoyer de temps en temps avec un détergent doux puis de bien les rincer. Laisser sécher le store complètement avant de l'ouvrir.